

CONFÉRENCE DE LANCEMENT DES VERSIONS LINGUISTIQUES NON OFFICIELLES DE LA PLATEFORME DE PARTAGE DES CONNAISSANCES DE LA COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME (CEDH-KS)

Accueillie par la Présidence luxembourgeoise du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe,
Organisée par le Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) et la Direction
générale des droits humains et de l'État de droit (DGI) du Conseil de l'Europe.²

Ordre du jour

Conseil de l'Europe, Palais des droits de l'homme

27 février 2025

Session du matin

lieu : Salle de séminaire

Lancement des premières versions linguistiques non officielles de la CEDH-KS

10:00 – 10:30 **Accueil des participants**

- Modératrice : **Mme Anna Austin**, *Jurisconsulte, Greffe de la CEDH*

10:30 – 11:00 **Discours de bienvenue**

- **Mme Elisabeth Margue**, *Ministre de la Justice du Luxembourg*
- **M. Alain Berset**, *Secrétaire Général, du Conseil de l'Europe*
- **M. Marko Bošnjak**, *Président de la CEDH*

11:00 – 11:30 **Perspective nationale : l'accès à la CEDH-KS dans les langues nationales**

- **M. Stanislav Kravchenko**, *Président de la Cour suprême d'Ukraine*
- **M. Radu Marinescu**, *Ministre de la Justice de Roumanie*
- **M. Niyazi Acar**, *Vice-ministre de la Justice de Türkiye*

11:30 – 11:50 **Perspective institutionnelle : création de la plateforme unique de la CEDH-KS**

- **Mme Marialena Tsirli**, *Greffière de la CEDH*
- **M. Gianluca Esposito**, *Directeur général des droits humains et de l'Etat de droit, Conseil de l'Europe*

11:50 – 12:00 **Remarques finales**

12:00 – 14:00 **Cocktail déjeunatoire offert par la Présidence luxembourgeoise du Comité des Ministres**

² Dans le cadre du projet multilatéral « Renforcement de la subsidiarité : un soutien au partage des connaissances de la CEDH et au dialogue des Cours supérieures » ([Projet Subsidiarité](#)).

Session de l'après-midi

lieu: Salle de séminaire (hybride)

Échanges opérationnels sur la navigation et la traduction de la plateforme CEDH-KS

14:00 – 14:30 Utiliser efficacement la plateforme CEDH-KS :

- **M. Renis Zaganjori**, *Unité de partage des connaissances, Greffe de la CEDH*
- **Mme Nur van 't Land**, *Unité de partage des connaissances, Greffe de la CEDH*

14:30 – 15:00 Échanges sur des questions opérationnelles liées

15:00 – 15:45 Première expérience : traduction de la plate-forme CEDH-KS dans des langues non officielles

- **M. Tigran Karapetyan**, *Chef de division, Défis transversaux et projets multilatéraux, Service de la mise en œuvre des standards en matière de droits humains, justice et coopération juridique, DGI, Conseil de l'Europe*
- **Mme Laura Mihăilescu**, *Unité de coordination de la traduction, Département des affaires européennes, Institut européen de Roumanie*
- **M. Rasim Babanly**, *Premier chef d'état-major adjoint, Dr. Habil, Cour suprême d'Ukraine*
- **M. Mehmet Fatih Kirbas**, *Chef de section au département des droits de l'homme, ministère de la justice de Türkiye*
- **Questions/réponses**

15:45 – 16:15 Échanges sur des questions opérationnelles liées

16:15 – 16:20 Remarques finales